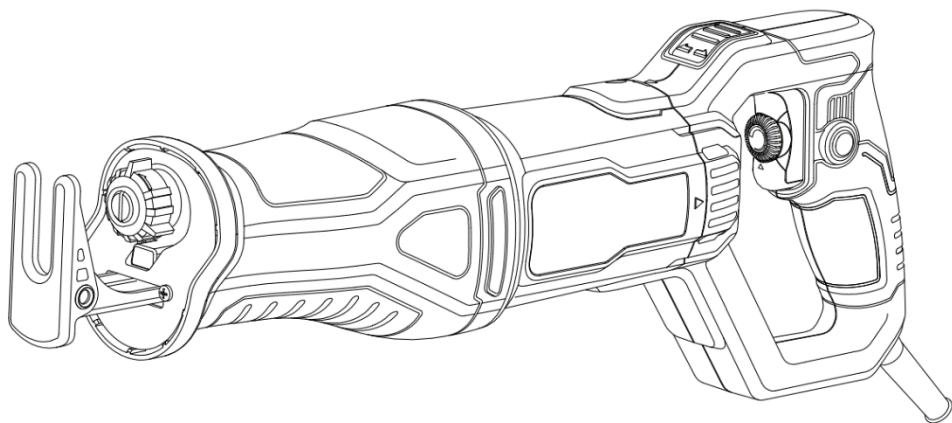


# **TRS-15/1300 LRh**

**Шабельна пила**



## ЗМІСТ

Вступ.....	3
1. Заходи безпеки .....	3
2. Опис і робота виробу .....	7
3. Підготовка виробу до використання.....	8
4. Використання виробу.....	8
5. Технічне обслуговування виробу .....	10
6. Поточний ремонт складових частин виробу .....	11
7. Строк служби, зберігання, транспортування .....	12
8. Гарантії виробника (постачальника) .....	12
9. Технічний паспорт.....	14
10. Комплектність.....	14
11. Утилізація .....	14

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (копія оригіналу)

## УВАГА!

### ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Вдячні Вам за придбання даної моделі електроінструменту торгової марки "ТЕХНМАНН". Цей виріб поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності, надійності та безпечного використання інструменту. Ми впевнені, що продукція торгової марки "ТЕХНМАНН" стане Вашим помічником довгі роки.


При передачі під час покупки шабельної пили **TRS-15/1300 LRh** (далі - виріб) вимагайте перевірки її працездатності пробним пуском і перевірки відповідності комплектності (розділ «Комплектність» Інструкції з експлуатації).

Перед користуванням виробом уважно вивчіть Інструкцію з експлуатації та виконуйте заходів безпеки.

Переконайтеся, що гарантійний талон повністю і правильно заповнений.

В процесі експлуатації дотримуйтеся вимог Інструкції з експлуатації (Технічного паспорта).

## ВСТУП

Шабельна пила **TRS-15/1300 LRh** призначена для прямого та криволінійного різання листового і фасонного профілю з дерева, облицювальних будівельних матеріалів, металів, пластмаси та інших (крім тих, що містять азбест) у побутових умовах. Також виріб може використовуватись на присадибних ділянках для обрізки невеликих гілок та інших господарчих потреб. Конструкція виробу не розрахована для різання цегли, бетону, газобетону, природніх мінералів,  керамічної плитки, та передбачає роботу виключно двома руками.

Знак у маркуванні означає наявність в конструкції виробу подвійної ізоляції (клас II), заземлювати виріб при роботі не обов'язково.

Уважно вивчіть Інструкцію з експлуатації, в тому числі розділ «Заходи безпеки». Тільки таким чином Ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом та уникнете помилок і небезпечних ситуацій.



**УВАГА! Порушення вимог техніки безпеки можуть стати причиною ураження електричним струмом, пожежі та важких травм. Пам'ятайте, Ваша безпека, в першу чергу – Ваша відповідальність!**

## 1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### 1.1 Загальні вимоги безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Перед використанням виробу повинні бути вжиті всі необхідні заходи безпеки для зменшення ризику займання, ураження електричним струмом, пошкодження корпусу та деталей виробу. Ці запобіжні заходи викладені нижче. Перед використанням інструменту уважно прочитайте всі вказівки і збережіть їх.

1.1.1 Шабельна пила (електроножовка) належить до класу ручних механізованих інструментів з вмонтованим електричним двигуном живленням від мережі 1-фазного змінного струму 220 В, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки (особливо при роботах в зонах з можливими випарами легкозаймистих паливно-мастильних матеріалів). Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися з цією Інструкцією з експлуатації і дотримуватися її вимог для запобігання дії виникаючих небезпечних факторів – рухомих деталей, шуму, вібрації, наявності в повітрі робочої зони пилу, електричного струму з небезпечною напругою, пожежонебезпечності, небезпека висоти при відповідних роботах.

1.1.2 Використовувати виріб необхідно виключно за призначенням, згідно вимог цієї Інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

1.1.3 Під час роботи з виробом необхідно обов'язково використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту від ураження електричним струмом – діелектричні килимки та рукавички в зонах з підвищеною вологістю; засоби захисту очей – окуляри або щиток; засоби захисту від шуму; засоби захисту органів дихання – респіраторні маски; робочий костюм в комплекті з взуттям та головним убором, засоби зниження впливу вібрації на користувача – товсті рукавички; засоби страхування при роботах на висоті – монтажні пояс та каска, надійні рихтування. Всі ЗІЗ повинні бути підібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінцівок.

1.1.4 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадків появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, в проводах, в електроприладах;
- забороняється робота виробу у вибухонебезпечних зонах в атмосфері випарів легкозаймистих речовин, оскільки при роботі можливо утворення іскор на колекторі двигуна.

1.1.5 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації механізованих інструментів з вмонтованим електродвигуном:

- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку справності агрегатів та деталей виробу відповідно розділу «Підготовка до роботи» цієї Інструкції, експлуатувати несправний виріб забороняється;
- всі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати з від'єднаним від електромережі шнуром живлення;
- допоміжні переходи по регулюванню параметрів обробки, заміні заготовки або змінних інструментів здійснювати тільки з непрацюючим двигуном;
- до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації від будь яких перешкод;
- не починати роботу з виробом в стані утоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;
- під час користування виробом не торкатися мокрими руками до елементів електромережі: розетки, вилки, автомати захисту, тощо;
- перед пуском двигуна обирати стійке положення;
- під час роботи не дозволяти знаходження в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;
- не піддавати виріб ударам, перевантаженням (довготривала та інтенсивна робота);
- не використовувати для роботи виріб з ознаками несправності, помітними зовнішніми пошкодженнями, особливо електричного шнура та штепсельної вилки;
- забезпечити достатній обмін повітря на робочому місці;
- слідкувати за тим, щоб роз'єми підключення електромережі, електроприладів та рукоятки керування завжди були сухими та чистими;
- підтримувати достатній рівень освітлення на робочому місці;
- ніколи не класти виріб на тимчасові опори та не переносити між робочими місцями з працюючим двигуном;
- не залишати без нагляду виріб, під'єднаний до електромережі;
- після закінчення робіт вимкнути двигун, від'єднати виріб від електромережі, підготувати до зберігання згідно з цією інструкцією та покласти в спеціально приготоване місце. Діти не повинні мати доступ до електроінструменту.

1.1.6 Користувач повинен усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

**Біологічна** дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. При цьому можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мови.

**Електролітична** дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може привести до порушення їх фізико-хімічного складу і біологічних властивостей.

**Термічна** дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла і перегрівом окремих внутрішніх органів, викликаючи в них різні функціональні розлади і ушкодження.

Вражаюча дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох факторів.

Користувач повинен володіти і вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

1.1.7 Користувач повинен забезпечувати електробезпеку використанням справних складових електромережі:

- ізоляції струмоведучих частин, в тому числі захист від доступу вологи;
- огороження струмоведучих частин доступних для дотику;
- пристроїв захисного блокування, відключення, диференційних реле та подібних;
- подовжувачів електромережі, для роботи поза приміщеннями у вологозахисному виконанні.

### 1.1.8 Вимоги безпеки під час роботи на висоті:

- роботи на висоті понад 1,5 м можуть виконуватись тільки за умови відсутності медичних протипоказань у працівника;
- до початку робіт на висоті подбати про захист від основних небезпечних факторів - падіння працівника або предметів, для чого обирати надійні опори, засоби підйому, страхування від падіння, одягти на голову захисну каску;
- роботи на висоті виконувати з особливою уважністю та обережністю.



1.1.9 **УВАГА!** Щоб уникнути травм використовуйте тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкціях по експлуатації або в каталогах ТМ "ТЕКHMANN".

1.1.10 Ремонт виробу повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому випадку підвищується імовірність нанесення шкоди здоров'ю користувача.

### 1.1.11 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні і робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я при потрапінні в організм. Це стосується і відходів(пил, стружка, дрібні часточки тощо) матеріалів, які оброблюються виробом. Кожен користувач повинен обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт з виробом обов'язково мити руки, по можливості приймати душ з миючими засобами а сам виріб і робоче місце чистити від бруду і звільняти від відходів.

## 1.2 Спеціальні вимоги безпеки

### 1.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:

- до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації наведені в цій інструкції;
- переконайтеся, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними. Якщо маркувальна табличка відсутня, слід звернутися до постачальника. Не використовуйте для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу повинні відповідати майбутньому завданню. Не використовуйте у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт в побуті;
- прийняти заходи забезпечення достатньої вентиляції на робочому місці, пиловідведення та підготувати засоби індивідуального захисту;
- виріб має достатній рівень електробезпеки для роботи в нормальних умовах без підключення заземлення і все ж, під час робіт, уникайте контакту металевого змінного інструменту з заземленими елементами(арматури контурів заземлення, трубопроводів, побутових приладів, тощо) або робіт в середовищах з підвищеною вологістю. За необхідності робіт в подібних умовах обов'язково використовувати діелектричні рукавички, килимки разом з подовжувачами у вологозахисному виконанні. Забороняється втручатись в конструкцію виробу для самостійного підключення заземлення;
- при внесенні виробу з холоду в тепле приміщення, необхідно його витримати не менше 2 годин в тарі для видалення конденсату. Після цього виріб можна підключати до електромережі.
- за необхідності підключення виробу на вулиці через мережевий подовжувач, – останній повинен бути у вологозахисному виконанні;
- подовжувачі та шнур живлення повинні розмотуватися на повну їх довжину;
- перед початком робіт необхідно перевіряти пильне полотно на наявність пошкоджень. Пошкоджений інструмент необхідно замінити;
- міцно закріплювати пильне полотно;
- перед різанням пиломатеріалів оглядати або перевіряти детектором на відсутність цвяхів та інших металевих елементів, своєчасно видаляючи їх;
- слідкуйте, щоб ручні ключі які використовуються при затягуванні і позиціонуванні змінних інструментів не залишилися на виробі. Візьміть за правило до включення електроінструменту перевірити, чи всі ключі вийняті з нього.

### 1.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- забороняється експлуатувати виріб у приміщеннях з вибухонебезпечним, хімічно активним середовищем, яке руйнує метали та ізоляцію;

- включати в електромережу виріб тільки перед виконанням роботи;
  - не використовувати виріб в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
  - підключати, відключати виріб від електромережі штепсельною вилкою тільки при вимкненому перемикачі «Увімк/Вимк» виробу;
  - від'єднувати виріб від електромережі штепсельною вилкою при зміні пильного полотна, при перенесенні з одного робочого місця на інше, при перерві в роботі, після закінчення роботи;
  - відключати виріб вимикачем при раптовій зупинці (зникнення напруги в електромережі, перевантаження електродвигуна);
  - при роботі обов'язково користуватися засобами індивідуального захисту;
  - для запобігання пошкоджень, ніколи не носити виріб за шнур електроживлення. Не обертати шнур навколо руки, або інших частин тіла. Не тягніть за шнур, щоб вийняти вилку з розетки. Оберегайте шнур від впливу високих температур, мастильних матеріалів та предметів з гострими кінцями (шнур живлення рекомендується підшувати);
  - використовувати пильні полотна, призначені тільки для даного виду робіт;
  - під час пиляння з утворенням пилу, створіть умови для додаткової вентиляції на робочому місці, використовуйте відповідне обладнання для відведення пилу і бруду, якщо це можливо та передбачено конструкцією, в інших випадках користуйтеся засобами індивідуального захисту органів дихання;
  - під час роботи не докладайте надмірних робочих зусиль, оскільки це перевантажує механізм, знижує продуктивність та підвищує імовірність аварій і відмов;
  - при різанні не занурюйте полотно у неперевірені приховані порожнини;
  - не виконувати різання, тримаючи виріб над головою без крайньої потреби, при цьому передбачати додаткові заходи безпеки – спеціальні опори, допомогу напарника;
  - працюючи поза приміщенням користуйтеся подовжувачами у вологозахисному виконанні, які призначені для роботи на вулиці.;
  - особливу увагу приділяйте контролю надійності кріплення рухомих кінцевих робочих інструментів, та затискних пристроїв, цілісності корпусу з діелектричного пластику та деталей електричного тракту – перемикачів, проводів, вилок, розеток;
  - роботи виробом в зонах прокладки мереж трубопроводів або кабелів слід виконувати після їх попереднього відключення;
  - не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
  - не перевантажувати виріб тривалою роботою з максимальною потужністю;
  - використовувати виріб тільки з аксесуарами і запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником. Використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу;
  - тривалість безперервної роботи в кожному циклі повинна бути не більше 25 хвилин, тривалість перерви повинна бути не менше тривалості циклу роботи;
  - для упередження затискання інструменту під час обробки необхідно слідкувати за наявністю зазору по всій довжині пиляння, на довгих деталях для цього залучати допомогу напарника та фіксуючі елементи(клини, струбцини);
  - завжди тримати виріб двома руками за рукоятки;
  - забороняється експлуатувати виріб з приставних сходів;
  - забороняється застосовувати інструмент для різання трубопроводів, заповнених рідиною;
  - забороняється експлуатувати виріб при виникненні під час роботи хоча б однієї з таких несправностей:
    - 1) Пошкодження вилки або шнура електроживлення.
    - 2) Несправний вимикач або його нечітка робота.
    - 3) Іскріння щіток на колекторі двигуна, що супроводжується появою кругового вогню на його поверхні.
    - 4) Витікання мастила з редуктора;
    - 5) Швидкість обертання падає до ненормальної величини;
    - 6) Корпус виробу перегрівається;
    - 7) Поява диму або запаху горілої ізоляції;
    - 8) Пошкодження або знос змінного робочого інструменту;
    - 9) Поламка або поява тріщин на корпусних деталях, рукоятках.
- 1.2.3 Вимоги безпеки по закінченню роботи:
- після закінченні роботи виріб має бути очищений від пилу і бруду, при цьому слід використовувати тільки м'які засоби не агресивні до деталей виробу;
  - зберігати виріб при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С з відносною вологістю не більше 80 %;

- при зберіганні виробу у приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує метали та ізоляцію.

## 2 ОПИС І ПРИНЦИП РОБОТИ

### 2.1 Склад виробу

Зовнішній вигляд шабельної пили TRS-15/1300 LRh показаний на рисунку 1.

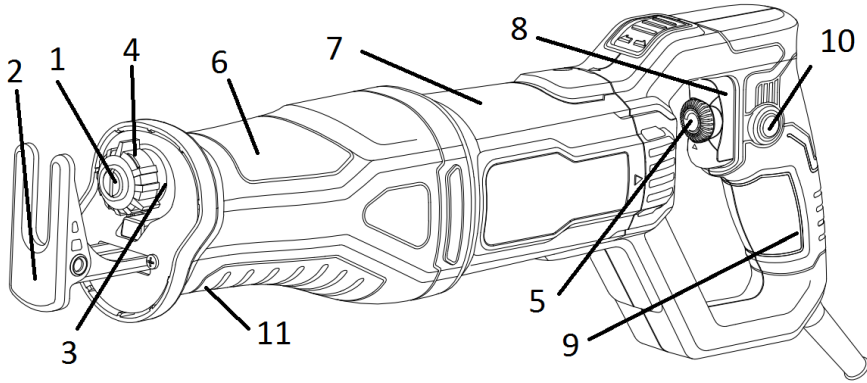


Рисунок 1

1. Пилкотримач
2. Базова опора
3. Шток
4. Замок фіксації пиляльного полотна
5. Обмежувач швидкості
6. Кожух корпусу
7. Корпус
8. Пускова клавіша «Увімк/Вимк»)
9. Основна рукоять
10. Кнопка фіксації вимикача для режиму тривалої роботи
11. Кнопка фіксації кутового положення базової опори

### 2.2 Опис конструкції і принцип дії

2.2.1 В пластиковому корпусі виробу змонтовані: колекторний двигун змінного струму 220 В, 50 Гц, обертання валу якого перетворюється у зворотно-поступальний рух штока (3) із пилкотримачем (1) і пилкою, яка рухається у зазорі металевої базової опори (2). За допомогою останньої користувач встановлює(базує) виріб на поверхню заготовки і тримаючи інструмент за кожух корпусу (6) та основну рукоять (9) виконує розпил по обраній траєкторії. Пилкотримач має замок фіксації пиляльного полотна (4). Базова опора фіксується у робочому стані і має можливість налаштування кутового положення для конкретних умов за допомогою кнопки (11). Пускова клавіша (8), куркового типу, вмонтована у основну рукоять (9) і регулює швидкість обертання двигуна залежно від ступеню натискання на неї. Крім того клавіша (8) має маховичок обмежувача швидкості (5) і може бути зафіксована кнопкою (10) у робочому положенні для режиму тривалої роботи.

Електрична частина виробу складається з колекторного електродвигуна, вимикачів-регуляторів електричного струму, з'єднувальних проводів, мережевого шнура. Захист від ураження електричним струмом користувача у виробі відповідає класу II за ДСТУ EN 61140:2015.

2.2.2 Виріб створений для механізованого пиляння деревини, пластиків, композиційних матеріалів та металів спеціальною пилкою із зворотно-поступальним рухом по принципу ножівки. Використані в конструкції можливості потужного колекторного двигуна дозволяють механізувати обробку та підвищити її ефективність.

Увімкнення та вимкнення виробу, регулювання швидкості робочого ходу здійснюється пусковою клавішею (8) з обмежувачем швидкості (5).



**УВАГА!** До початку робіт переконайтеся, що пускова клавіша знаходиться в фіксованому положенні «Вимк», а шнур живлення від'єднаний від мережі. Якщо Ви вставляєте вилку в розетку, а перемикач знаходиться у положенні «Увімк», інструмент негайно запрацює, що може стати причиною травм.

Максимальна частота ходів штоку встановлюється маховичком (5) і відповідає максимальному ходу клавіші вимикача (8) при «натисканні». Для зручності при тривалій роботі, пускова клавіша може бути зафіксована кнопкою (10), при цьому відміна фіксації здійснюється повторним натисканням на пускову клавішу.

В якості змінного інструменту для пиляння найчастіше можуть використовуватися такі типи пилотен:

- **великий рідкий зуб.** Швидке грубе пиляння м'якої деревини «по прямій», для великих радіусів;
- **середній частий зуб.** Акуратне чисте пиляння м'якої, щільної, клеєної деревини, фанери, ДСП, пластику «по прямій», для великих радіусів;
- **середній частий зворотний зуб.** Акуратне чисте (без сколів) пиляння м'якої, щільної, клеєної деревини, ламінованих фанери та ДСП, пластику «по прямій», для великих радіусів;
- **дрібний частий зуб.** Пиляння кольорових і чорних металів, алюмінію, пластику «по прямій»;
- **середній рівнобічний зуб.** Чисте (без відколів) фігурне пиляння малих радіусів у м'якій, щільній, клеєній деревині, фанері, ДСП, пластику.

Пиляльні полотна встановлюються у швидкозатискний пилкотримач (1) рухомого штоку(3) виробу і фіксуються в ньому рукою без використання додаткових інструментів обертанням обидвох замка (4). Базова опора (2) позиціонує виріб на поверхні матеріалу під час розпили по траєкторії. Одночасно завдяки їй виріб може встановлюватись на поверхню під кутом. Для цього опора має можливість вільного руху у межах 90°.

Робоча подача і фіксація виробу здійснюються вручну, необхідно пам'ятати, що надмірні навантаження на двигун і механізми ведуть до перегріву та швидкого виходу виробу з ладу, пошкодження пиляльного полотна, зменшення продуктивності і скорочення терміну експлуатації. 2.2.3 У зв'язку з постійним вдосконаленням, виріб може мати незначні відмінності від опису та рисунків, які не погіршують його експлуатаційні характеристики.

### 3 ПІДГОТОВКА ВИРОБУ ДО ВИКОРИСТАННЯ



**УВАГА!** Забороняється починати роботу з виробом, не виконавши вимог з техніки безпеки, зазначених у розділі «Заходи безпеки» цієї Інструкції з експлуатації.

**3.1** Після транспортування виробу в зимових умовах, перед увімкненням у теплом приміщенні його необхідно витримати при кімнатній температурі в тарі не менше двох годин до повного зникнення вологи (конденсату) на ньому.

#### **3.2 До початку роботи з виробом необхідно:**

- зовнішнім оглядом переконатися у справності шнура електроживлення, штепсельної вилки, в цілісності деталей корпусу виробу, в справності змінного робочого інструменту та правильності його застосування;
- перевірити чіткість роботи вимикача шляхом його короткочасного (2-3 рази) перемикачання, відповідність параметрів мережі, вказаним на маркувальній табличці виробу (~220 В, 50 Гц);
- перевірити роботу пристрою на холостому ході протягом 1 хвилини, справність електрообладнання (відсутність диму і запаху, характерного для горючої ізоляції), іскріння щіток на колекторі (не повинно бути «кругового вогню»).

**3.3** Перед проведенням робіт, на від'єданому від мережі виробі, перевірити цілісність корпусних деталей, затягування нарізних з'єднань, встановлення змінного інструменту.

Після установки змінного інструменту завжди перевіряйте надійність його фіксації – спробуйте витягти.

**3.4** Пил, що утворюється під час роботи, може вплинути на здоров'я користувача, роботи пилою рекомендується виконувати з використанням респіраторної маски.





**УВАГА! Щоб уникнути накопичення пилю всередині виробу, рекомендується щодня після роботи чистити вентиляційні отвори виробу (див. пункт 5.2 «Порядок технічного обслуговування виробу»).**

## **4 ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ**

**4.1** Надійно закріпіть заготовку перед роботою. Погана фіксація може призвести до деформації пиляльного полотна з втратою контролю над інструментом і стати причиною травм. Завжди перевіряйте надійність фіксації пиляльного полотна. Використовуйте тільки пиляльні полотна з універсальним хвостовиком 1/2".

### **4.2 Пуск-зупинка виробу**

#### **Короткочасний пуск**

Пуск: натисніть на клавішу вимикача (8) до положення з необхідною частотою ходів штока.

Зупинка: відпустіть клавішу вимикача (8).

#### **Режим тривалої роботи**

Пуск: виберіть рівень обмеження частоти ходів штока поворотом регулятора-обмежувача (5) до необхідного показника, натисніть на клавішу вимикача (8) та заблокуйте її в увімкненому стані натисканням кнопки блокування (10).

Зупинка: натисніть на клавішу вимикача (8) та відпустіть її.

У разі зникнення напруги електроживлення під час роботи з активованою кнопкою блокування (10), треба негайно розблокувати кнопку вимикача (натисніть на клавішу вимикача (8) та відпустіть її).

**Утримайтеся від блокування кнопки вимикача у випадках, коли може виникнути необхідність аварійної зупинки виробу.**

**4.3** Регулювання частоти ходів штока дозволяє поліпшити якість виконуваної роботи, не допускаючи пошкодження оброблюваного матеріалу.

Частоту ходів штока регулюйте ступенем натискання на клавішу вимикача (8). Максимальна частота ходів штока відповідає максимальному «натисканню» клавіші вимикача (8). Обмеження частоти ходів штока виконується поворотом регулятора-обмежувача (5) до необхідного рівня.

При встановленні регулятора-обмежувача ходів штока (5) у крайні положення, виріб буде функціонувати в різних межах регулювання швидкості.

Частота ходів штока повинна бути підібрана в залежності від виду оброблюваного матеріалу і застосовуваного пиляльного полотна.



**УВАГА! Зміну положення регулятора-обмежувача частоти ходів штоку (5) здійснювати тільки при вимкненому виробі.**

Рекомендації з вибору відповідної частоти ходів штока:

- НИЗЬКА частота ходів штока найкраща для початку пропилю;
- СЕРЕДНЯ частота ходів штока оптимальна при різанні твердих металів, пластмаси і ламінованих матеріалів;
- ВИСОКА частота ходів штока дає кращі результати при різанні деревини, алюмінію, латуні, міді.



**УВАГА! Не виймайте і не вставляйте пиляльне полотно у пропилю до повної зупинки пиляльного полотна.**



**УВАГА! Вибір частоти ходів штока, що підходить для конкретного виду роботи, покращує якість виконуваного пропилю і зменшує ризик пошкодження оброблюваного матеріалу.**



**УВАГА! Слід уникати тривалої роботи виробу на низькій частоті ходів штока - це може призвести до перегріву двигуна виробу. При перегріві слід охолодити двигун, увімкнувши його на холостому ході з максимальною частотою ходів штока на 1-3 хвилини.**

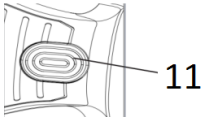
Рекомендується визначати оптимальну частоту ходів штока, виконавши пробний різ на зразку матеріалу.

Для запобігання поломки полотна і отримання якісного різу, обирайте полотно таким чином, щоб при будь-якому положенні штока воно виступало з протилежної поверхні заготовки не менше 5 мм.

#### 4.4 Встановлення пиляльного полотна

Полотно кріпиться у швидкозатискному замку, який самостійно фіксується. Для встановлення полотна необхідно повернути замок (4) до упору, вставити полотно в гніздо букси до упору і відпустити замок (4), перевірити зачеплення цапфи фіксування пиляльного полотна з напрямних отвором. Перевірте фіксацію пиляльного полотна короткочасним увімкненням холостого ходу.

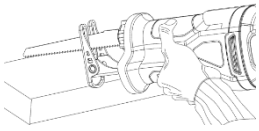
#### 4.6. Регулювання кутового положення базової опори



Перед початком різу відрегулюйте кутове положення базової опори відносно поверхні заготовки.

Для цього натисніть на кнопку (11) кожуха виробу і рукою поверніть базову опору на потрібний кут.

#### 4.5 Розпилювання



Обіпріть передній край базової опори (2) на краю заготовки і встановіть ріжучу кромку пиляльного полотна навпроти лінії різу. Перевірте правильне розташування шнура живлення: він повинен знаходитись поза робочою зоною леза пиляльного полотна (лінії різу). Увімкніть виріб і введіть лезо пиляльного полотна в оброблюваний матеріал. Докладайте мінімальне зусилля, достатнє для рівномірного розпилювання та стабільного положення виробу.



**УВАГА!** Для забезпечення максимальної продуктивності та високої якості різу використовуйте тільки пиляльні полотна, що відповідають цілям операції та виду матеріала.

Під час різу по прямій лінії розпилювати заготовку необхідно тільки в одному напрямку (від краю до краю) - не слід різати спочатку до середини заготовки, із подальшим розпилем її з протилежного боку.

При криволінійному розпилюванні контролюйте напрямок пиляльного полотна рукояттю виробу.



**УВАГА!** При надмірному боковому зусиллі на пиляльне полотно виникає імовірність його поломки та пошкодження заготовки.

У конструкції виробу можуть застосовуватися базові опори з регульованим положенням. При розпилюванні металевих заготовок особливо не можна докладати надмірних зусиль. Якщо спостерігається підвищена вібрація пиляльного полотна, його слід замінити на інше, з більш дрібними зубом. Якщо зубці пиляльного полотна забиваються стружкою при різанні м'якого металу, наприклад алюмінію, слід використовувати полотно з більшим зубом.

При розпилюванні металів рекомендується по лінії різу з тильної сторони наносити відповідну мастильно-охолоджуючу рідину (індустріальне мастило тощо). Це підвищить продуктивність, забезпечить охолодження пиляльного полотна і збільшить термін його служби.



**УВАГА!** Оброблювана заготовка повинна бути надійно закріплена, а лінія різу повинна розташовуватися якомога ближче до точок фіксації заготовки, для запобігання вібрації її вільних частин.



**УВАГА!** Для запобігання нещасних випадків, під час встановлення або заміни пиляльного полотна та інших частин, завжди слідкуйте за тим, щоб виріб був вимкнений, а вилка вийнята з розетки. Від'єднуйте виріб від мережі під час перерв та після роботи.

### 5.1 Загальні вказівки

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності та надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування. Гарантійні претензії приймаються тільки при правильному і регулярному виконанні цих робіт. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування! Користувач виробу може виконувати тільки роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в цій Інструкції з експлуатації (пункти Розділу 5.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в спеціалізованих сервісних центрах ТМ "ТЕКHMANN".

### 5.2 Порядок технічного обслуговування виробу

#### 5.2.1 Перевірка встановлених гвинтів.

Регулярно перевіряйте всі встановлені на виробі гвинти, слідкуйте за тим, щоб вони були затягнуті до упору. Послаблений гвинт треба негайно затягнути. Невиконання цього правила загрожує суттєвою небезпекою.

#### 5.2.2 Технічне обслуговування двигуна.

Завжди слідкуйте за тим, щоб обмотка не була пошкоджена, не залита мастилом або водою, а вентиляційні отвори були очищені від пилу та бруду.

5.2.3 Щоб уникнути накопичення пилу всередині виробу, рекомендується щодня прочищати вентиляційні отвори.

Для цього:

- витягніть вилку електрошнур з штепсельної розетки;
  - продуйте вентиляційні прорізи сухим стислим повітрям;
  - виконайте очищення вентиляційних отворів м'якою неметалевою щіткою або сухою ганчіркою.
- Ні в якому разі не використовуйте для чищення металеві предмети, щоб не пошкодити внутрішні деталі виробу.

5.2.4 Перед тривалою перервою в експлуатації та зберіганням, очищуйте виріб від пилу та бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми та металів очистників. При тривалому зберіганні металеві зовнішні вузли і деталі вкрийте шаром консерваційного мастила. Зберігайте виріб у сухому приміщенні.



**УВАГА! Ніколи не бризкайте водою на виріб у процесі очищення. Пил слід чистити тільки сухою тканиною! Не використовуйте ідкі очистники, які можуть пошкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу!**

Для того щоб, інструмент працював довго й надійно - ремонтні, сервісні та регульовальні роботи повинні проводитися тільки фахівцями у сервісних центрах ТМ "ТЕКHMANN".

### 5.3 Періодичне обслуговування

Періодичне обслуговування проводиться в сервісних центрах ТМ "ТЕКHMANN" (перелік та контакти сервісних центрів зазначені в Додатку № 1 Інструкції з експлуатації) та включає в себе:

- перевірку стану корпусних деталей;
- перевірку опору ізоляції;
- перевірку стану колектору двигуна;
- перевірку стану деталей редуктора (шестерень, підшипників);
- перевірку стану щіток та їх заміну (за необхідністю);
- заміну мастила редуктора.



**УВАГА! Технічне обслуговування повинно проводитися регулярно протягом усього строку служби виробу. Без проведення технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.**

За рекомендованих умов експлуатації виріб буде надійно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання правил користування дозволить Вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин виробу і всього виробу в цілому.

Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації потребує періодичного обслуговування, пов'язаного із заміною щіток, очищенням колектору, то ці роботи виконуються за рахунок споживача.

Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить у гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги з проведення періодичного технічного обслуговування.

Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки і виріб не втратив своїх функціональних властивостей. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ "TEKHMANN".

## 6 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ

### 6.1 Усунення наслідків відмов і пошкоджень

Перелік можливих несправностей і методів їх усунення представлений в таблиці 1.

Таблиця 1

Несправність	Імовірна причина несправності	Дії по усуненню
При ввімкненні виробу електродвигун не працює	1. Немає напруги в мережі	Перевірте напругу в електромережі
	2. Несправний вимикач	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	3. Обрив шнура електроживлення або монтажних проводів	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	4. Обрив в обмотках двигуна	Зверніться в сервісний центр для ремонту
	5. Повний знос щіток	Зверніться в сервісний центр для заміни
Круговий вогонь на колекторі ротора	1. Несправність в обмотках ротора	Зверніться в сервісний центр для ремонту
	2. Знос або «зависання» щіток	Зверніться в сервісний центр для заміни
Електродвигун не розвиває повних обертів (не працює на повну потужність)	1. Низька напруга електромережі	Перевірте напругу в електромережі
	2. Знос щіток	Зверніться в сервісний центр для заміни
	3. Замикання, обрив в обмотках двигуна	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	4. Несправний вимикач	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	5. Заклинювання в механізмі	Зверніться в сервісний центр для ремонту
Електродвигун зупинився при роботі	1. Повний знос щіток	Зверніться в сервісний центр для заміни
	2. Заклинювання механізму	Зверніться в сервісний центр для ремонту
Електродвигун перегрівається	1. Інтенсивний режим роботи, робота з максимальним навантаженням	Змініть режим роботи, зменшіть навантаження
	2. Висока температура навколишнього середовища, слабка вентиляція, засмічені вентиляційні отвори	Вживайте заходи для зниження температури, поліпшення вентиляції, зробіть очищення вентиляційних отворів
	3. Нестача мастила, заклинювання в механізмі	Зверніться в сервісний центр для ремонту
	4. «Згорів» двигун або обрив в обмотках	Зверніться в сервісний центр для ремонту

6.2 Ремонт виробу повинен виконуватися спеціалістами в гарантійних сервісах (перелік та контактні дані сервісних центрів зазначені у Додатку № 1 Інструкції з експлуатації).

## 7 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

7.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог цієї Інструкції з експлуатації (технічного паспорта). Дата виробництва вказана на табличці виробу.

**7.2** Виріб, очищений від пилу та бруду, має зберігатися у пакуванні підприємства-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від мінус 5 °С до плюс 40 °С з відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів. Пакування рекомендується зберігати до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

**7.3** Транспортування виробу проводиться транспортними пакетами в захищеному від атмосферних опадів стані, відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

## **8 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)**

**8.1** Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН» за адресою: 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: 0 800 330 432.

### **8.2 При передачі виробу під час покупки:**

- повинен бути правильно оформлений Гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);
- переконатися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в Гарантійному талоні;
- перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим гарантійним талоном.

При відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк розраховується з дати виготовлення виробу.

**8.3** У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безкоштовний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в сервісний центр з виробом та повністю і правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється при покупці виробу). Задовolenня претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті строк гарантії інструмента подовжується на час його ремонту.

Гарантійне і післягарантійне обслуговування електроінструменту ТМ "TEKHMANN" на території України проводиться в сервісних центрах, перелік та контактні дані яких вказані у Додатку № 1 Інструкції з експлуатації.



**УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатись за телефоном 0 800 330 432, або на сайті [tekhmann.com](http://tekhmann.com)**

### **8.4 Гарантія не поширюється:**

- на частини та деталі, що швидко зношуються (електрощітки двигуна, гумові ущільнювачі, сальники, мастило тощо), а також на змінні приналежності (пиляльні полотна, шестигранний ключ тощо);
- у разі природного зносу виробу (повне вироблення ресурсу, сильне внутрішнє і зовнішнє забруднення);
- у випадку з видаленням, стертим або змінним серійним номером виробу;
- у разі появи несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- у разі, якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на проведення гарантійного ремонту.



**УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни і проводити доопрацювання, не передбачені заводом-виробником.**

## 9 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

**9.1** Шабельна пила **TRS-15/1300 LRh** (електроножовка) застосовується для прямого та криволінійного різання листового і фасонного профілю з дерева, облицювальних будівельних матеріалів, металів, пластмаси та інших (крім тих, що містять азбест) у побутових умовах. Також виріб може використовуватись на присадибних ділянках для обрізки невеликих гілок та інших господарчих потреб. Конструкція виробу не розрахована для різання цегли, бетону, газобетону, природніх мінералів, керамічної плитки, та передбачає роботу виключно двома руками. Для кожного виду матеріалу необхідно використовувати відповідне пиляльне полотно (пилку).

**9.2** Виріб повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від мінус 5°C до плюс 40°C, з відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря.

Електроживлення виробу здійснюється від однофазної мережі змінного струму напругою 220 В  $\pm$ 10%, частотою 50 Гц. Виріб має подвійну ізоляцію, що дозволяє використання без додаткових діелектричних індивідуальних засобів захисту та заземлення.

**9.3** У зв'язку з постійною роботою над вдосконаленням моделі, виробник залишає за собою право вносити в конструкцію незначні зміни, які не відображені в Інструкції з експлуатації (Технічному паспорті) та не впливають на ефективну і безпечну роботу виробу. Використані у цій інструкції ілюстрації та параметри не можуть бути підставою для претензій.

Основні технічні характеристики шабельної пили **TRS-15/1300 LRh** наведені у таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування параметру	Значення
Максимальна потужність, Вт	1300
Максимальний струм, А	5,9
Номинальна змінна напруга, В	220
Номинальна частота струму, Гц	50
Тип електродвигуна	Однофазний колекторний з подвійною ізоляцією
Клас виробу із захисту від ураження електрострумом	II
Частота ходів штока, ход/хв	0-2800
Величина хода штока, мм	29
Максимальна глибина пропили у деревині, мм	150
Максимальна глибина пропили у металі, мм	6
Максимальний рівень шуму, що коливається та переривається, дБ	110
Максимальний рівень віброприскорення на рукояті	не більше 0,1 м/с <sup>2</sup> (50 дБ)
Максимальний рівень віброшвидкості на рукояті	не більше 0,2 м/с (92 дБ)
Вага нетто/брутто, кг	2,5/2,8

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на таблиці виробу.

Постачальник: ТОВ «ТЕКМАН», 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: 0 800 330 432. Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) декларація відповідності технічним регламентам та пакуванні виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту придбання. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи і прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного і безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН».

Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «ТЕКМАН», зазначених у Додатку № 1 до Інструкції з експлуатації (довідкова інформація: 0 800 330 432).

Вироби ТМ «ТЕКHMANN» відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) декларація відповідності технічним регламентам.

Виріб, який відслужив свій строк, знаряддя та пакування слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

## 10 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність виробу вказана в таблиці 3.

Таблиця 3

Найменування	Кількість, од
Шабельна пила <b>TRS-15/1300 LRh</b>	1
Пиляльне полотно по дереву (варіантна комплектація)	1
Пиляльне полотно по металу (варіантна комплектація)	1
Інструкція з експлуатації (Технічний паспорт)	1
Гарантійний талон	1
Додаток № 1 (Перелік сервісних центрів)	1
Пакувальна коробка	1

Виробник залишає за собою право на внесення змін у технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

## 11 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, знаряддя та пакування разом із побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



**УВАГА!** Ремонт, модифікація і перевірка електроінструментів ТМ “ТЕКНМАНН” повинні проводитися тільки в авторизованих сервісних центрах ТМ “ТЕКНМАНН”. При використанні або техобслуговуванні інструменту завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.



**Ексклюзивний представник ТМ “ТЕКМАНН” в Україні ТОВ «ТЕКМАН»:**  
02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30,  
контактний телефон: 0 800 330 432.

**tekhmann.com**

**Представництва:**

м. Київ, проспект Бажана, 30, тел.: 0 800 330 432  
м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, 1А, тел.: 0 800 330 432  
м. Львів, вул. Зелена, 238, тел.: (032) 242-41-75, (032) 242-41-76  
м. Черкаси, вул. Громова, 138, склад №7, тел.: (0472) 38-43-82, (067) 588-90-35  
м. Миколаїв, вул. Космонавтів, 81, тел.: (067) 622-33-51  
м. Харків, вул. Шевченко, 24а, тел.: (067) 565-42-65  
м. Одеса, тел.: (098) 160-87-54